

Technische Daten Schwenkgetriebe für Steuerbetrieb

Armatur			Getriebe					
Max. Armaturen-drehmoment	Armaturenanschluss		Getriebe/Vorgelege	Faktor ¹⁾	Umdrehungen für 90°	Eingangswelle	Max. Eingangs-momente	Gewicht ²⁾
bis [Nm]	Flansch	Max. Wellendurch-messer [mm]				[mm]	[Nm]	GS + GZ [t]
480 000	F90/AUMA	400	GS 630.3	19,8	13	120	24 242	4,8
			GS 630.3 GZ 630.3 - 4:1	71,9	52,5	80	6 676	5,3
			GS 630.3 GZ 630.3 - 8:1	145,5	106,3	60	3 299	
			GS 630.3 GZ 630.3 - 16:1	261,2	212	50	1 838	5,5
			GS 630.3 GZ 630.3 - 32:1	528,8	429,5	40	908	
			GS 630.3 GZ 630.3 - 64:1	951,2	857,3	40	505	5,6
			GS 630.3 GZ 630.3 - 133:1	1 924,9	1 734,8	30	249	
			675 000	F90/AUMA	400	GS 630.3	19,8	13
GS 630.3 GZ 630.3 - 4:1	71,9	52,5				100	9 395	5,3
GS 630.3 GZ 630.3 - 8:1	145,5	106,3				80	4 640	
GS 630.3 GZ 630.3 - 16:1	261,2	212				60	2 585	5,5
GS 630.3 GZ 630.3 - 32:1	528,8	429,5				50	1 275	
GS 630.3 GZ 630.3 - 64:1	951,2	857,3				40	710	5,6
GS 630.3 GZ 630.3 - 133:1	1 924,9	1 734,8				40	350	

Getriebe/Vorgelege	Unter- setzung	Kombinationsmöglichkeiten mit Drehantrieben												Drehantrieb	Aufsatzflansch zum Aufbau von Drehantrieb	Zulässiges Gewicht Antrieb
		Stellzeit für 50 Hz ³⁾ in Sekunden für 90° bei Drehzahl des Drehantriebs in 1/min.														
		4	5,6	8	11	16	22	32	45	63	90	125	180			
GS 630.3	52:1	195	139	98	71	49	-	-	-	-	-	-	-	SA 48.1	F48	1 400
GS 630.3/ GZ 630.3 - 4:1	210:1	788	563	394	286	197	143	98	70	-	-	-	-	SA 35.1	F35	800
GS 630.3/ GZ 630.3 - 8:1	425:1	-	-	797	580	398	290	199	142	101	71	-	-	SA 30.1	F30	400
GS 630.3/ GZ 630.3 - 16:1	848:1	-	-	-	-	-	-	398	283	202	141	-	-	SA 25.1	F25	340
GS 630.3/ GZ 630.3 - 32:1	1 718:1	-	-	-	-	-	-	-	573	409	286	206 ⁴⁾	143 ⁴⁾	SA 16.2	F16	160
GS 630.3/ GZ 630.3 - 64:1	3 429:1	-	-	-	-	-	-	-	-	816	572	411	286	SA 16.2	F16	160
GS 630.3/ GZ 630.3 - 133:1	6 939:1	-	-	-	-	-	-	-	-	1 652 ⁵⁾	1 157 ⁵⁾	833	578	SA 14.6	F14	100
GS 630.3	52:1	195	139	98	71	49	-	-	-	-	-	-	-	SA 48.1 ⁴⁾	F48	1 400
GS 630.3/ GZ 630.3 - 4:1	210:1	788	563	394	286	197	143	98	-	-	-	-	-	SA 40.1	F40	1 000
GS 630.3/ GZ 630.3 - 8:1	425:1	-	-	797	580	398	290	199	142	-	-	-	-	SA 35.1	F35	800
GS 630.3/ GZ 630.3 - 16:1	848:1	-	-	-	-	793	578	398	283	202	141	-	-	SA 30.1	F30	400
GS 630.3/ GZ 630.3 - 32:1	1 718:1	-	-	-	-	-	-	805	573	409	286	-	-	SA 25.1	F25	340
GS 630.3/ GZ 630.3 - 64:1	3 429:1	-	-	-	-	-	-	-	-	816	572	411	286	SA 16.2	F16	160
GS 630.3/ GZ 630.3 - 133:1	6 939:1	-	-	-	-	-	-	-	-	1 652 ⁵⁾	1 157 ⁵⁾	833	578	SA 16.2	F16	160

1) – 5) Siehe Hinweise Seite 2.

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Dokuments verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

Technische Daten Schwenkgetriebe für Steuerbetrieb

Allgemeine Informationen

Zur motorischen oder manuellen Betätigung von Armaturen (z.B. Klappen und Hähne). Für Sonderanwendungen z.B. Dämpfer oder Gasweichen ist eine Sonderauslegung notwendig. Für Sonderanwendungen Rücksprache im Werk.

Hinweise zur Tabelle Seite 1

1) Faktor	Umrechnungsfaktor von Abtriebsmoment zu Eingangsmoment zur Ermittlung der Antriebsgröße. Im Neuzustand des Getriebes wird infolge des niedrigen Wirkungsgrades ein 15 % größeres Eingangsmoment benötigt.
2) Gewicht	Angegebenes Gewicht beinhaltet Kupplung (mit Vorbohrung) und Fettfüllung im Getrieberaum
3) Stellzeit für 50 Hz	Richtwerte bei 50 Hz; bei 60 Hz reduziert sich die genannte Stellzeit um 17 %
4)	Maximales Abtriebsmoment kann nicht erreicht werden.
5)	Motor für S2 - 30 min

Ausstattung und Funktionen

Schneckenradwerkstoff	Bronze	
Ausführung	Standard:	Rechtsdrehend RR, linksdrehend LL
	Option:	RL bzw. LR
Gehäusewerkstoff	Grauguss (GJL-250)	
Selbsthemmung	Die Getriebe sind bei normalen Betriebsbedingungen im Stillstand selbsthemmend; Starke Erschütterungen können die Selbsthemmung aufheben. Aus der Bewegung heraus ist keine sichere Abbremsung gewährleistet. Ist dies gefordert, muss eine gesonderte Bremse vorgesehen werden.	
Endanschläge	Formschlüssig für beide Endlagen durch Anschlagmutter, feinstufig einstellbar	
Schwenkwinkel	Verstellbar 80° – 100°; Einstellung im Werk auf 92° wenn bei der Bestellung kein anderer Winkel genannt wird.	
Mechanische Stellungsanzeige	Standard:	<ul style="list-style-type: none"> Zeigerdeckel mit Dichtung zur kontinuierlichen Stellungsanzeige Für Gasanwendungen muss bei gedichtetem Zeigerdeckel ein Entlüftungsventil im Zeigerdeckel oder Entlüftungsnuten im Armaturenflansch vorgesehen werden.
	Option:	<ul style="list-style-type: none"> Schutzdeckel für Erdbau statt Zeigerdeckel
Eingangswelle	Zylindrisch mit Passfeder nach DIN 6885-1 (siehe Tabelle Seite 1)	

Betätigung

Motorbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> Mit elektrischem Drehantrieb, direkt oder über Vorgelege GZ Aufsatzflansche zum Anbau von Drehantrieb (siehe Tabelle Seite 1)
Betriebsart	Kurzzeitbetrieb S2 - 15 min oder S2 - 30 min (Steuerbetrieb)
Handbetrieb	Über Handrad mit Vorgelege GZ Mögliche Handraddurchmesser, Auswahl entsprechend dem erforderlichen Eingangsmoment bis 400 Nm

Vorgelege

Vorgelege	<ul style="list-style-type: none"> Typ GZ als Planetenstufe mit verschiedenen Untersetzungsverhältnissen zur Reduzierung der Eingangsmomente (siehe Tabelle).
-----------	--

Armaturenanschluss

Armaturenanschluss	Standard:	F90/AUMA mit Zentrierung, Umrisszeichnung U3.2592 Maße außerhalb der EN ISO 5211
	Option:	F90/AUMA-Plan ohne Zentrierung Maße außerhalb der EN ISO 5211
Kupplung mit Kerbverzahnung als Verbindung zur Armaturenwelle	Standard:	<ul style="list-style-type: none"> Mit Vorbohrung 100 mm
	Option:	<ul style="list-style-type: none"> Fertigbearbeitet mit Bohrung und Nut, Bohrungsdurchmesser 400 mm

Einsatzbedingungen

Einbaulage	Beliebig	
Umgebungstemperatur	Standard:	-40 °C bis +80 °C
	Option:	0 °C bis +120 °C

Technische Daten Schwenkgetriebe für Steuerbetrieb

Schutzart nach EN 60529	Standard:	IP68-3, staub- und wasserdicht bis max. 3 m Wassersäule	
	Option:	IP68-6, staub- und wasserdicht bis max. 6 m Wassersäule	
Korrosionsschutz	Standard:	KN	Geeignet zur Aufstellung in Industrieanlagen, in Wasser- oder Kraftwerken bei gering belasteter Atmosphäre
	Optionen:	KS	Geeignet zur Aufstellung in Industrieanlagen, in Wasser- oder Kraftwerken bei gering belasteter Atmosphäre sowie zur Aufstellung in gelegentlich oder ständig belasteter Atmosphäre mit mäßiger Schadstoffkonzentration (z.B. in Klärwerken, chemische Industrie)
		KX	Geeignet zur Aufstellung in extrem belasteter Atmosphäre mit hoher Luftfeuchtigkeit und starker Schadstoffkonzentration
Lack	Standard:	Grundiert	
	Option:	Zweikomponentenfarbe mit Eisenglimmer	
Farbe	Standard:	AUMA silbergrau (ähnlich RAL 7037)	
	Option:	Andere Farbtöne sind nach Rücksprache möglich	

Besonderheiten bei Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Explosionsschutz nach ATEX 94/9/EG	Standard:	II2G c IIC T4 II2D c T130 °C	
	Optionen:	II2G c IIC T3 II2D c T190 °C IM2 c	
Umgebungstemperatur	Standard:	-40 °C bis +40 °C (II2G c IIC T4; II2D c T130 °C) -40 °C bis +60 °C (II2G c IIC T4; II2D c T130 °C) -50 °C bis +60 °C (II2G c IIC T4; II2D c T130 °C) -60 °C bis +60 °C (II2G c IIC T4; II2D c T130 °C)	
	Optionen:	-40 °C bis +80 °C (II2G c IIC T3; II2D c T190 °C) 0 °C bis +120 °C (II2G c IIC T3; II2D c T190 °C) -20 °C bis +40 °C (IM2 c)	
Drehzahlen	Standard:	50 Hz, siehe Tabelle Seite 1	
	Option:	60 Hz mit entsprechender Drehzahl des Drehantriebes	

Sonstiges

EU-Richtlinien	Explosionsschutzrichtlinie: (94/9/EG) Maschinenrichtlinie: (2006/42/EG)
Referenzunterlagen	Umrisszeichnungen U3.2592, U3.2647, U3.2648, U3.2657 Technische Daten SA 07.2 – SA 16.2 mit Drehstrommotoren Technische Daten SA 07.1 – SA 48.1 mit Drehstrommotoren